

# *5ème Festival International du Film Gay et Lesbien de Grenoble*



## ***VUES D'EN FACE***

*Revue de presse  
2006*

### *SOMMAIRE*

- *Petit Bulletin*
- *Isère magazine*
- *Le Dauphiné Libéré – Sortir*
- *un tramway nommé culture*
- *La dixième muse*
- *magazine 360°*
- *programme CCC*
- *Les forums de la FNAC Grenoble*

Mer 12.04 > Mer 19.04.06

L'HEBDO GRATUIT DES SPECTACLES



Beautiful Boxer d'Ekachai Uekrongtham

GROS PLAN SUR LA 5e ÉDITION DU FESTIVAL "VUES D'EN FACE"

## Vues d'ici

Pages 2-3

**ÉDITO.**  
François Cau

**Immersion en apnée totale pour la P'tit Bull' Team cette semaine.**

Comme vous pourrez le constater fébrilement dans les pages qui suivent, l'équipe rédactionnelle a payé de sa personne, pour vous offrir la vision la plus kaléidoscopique possible de l'actualité sur laquelle on se penche avec une sensualité qui nous étonnerait encore, si ça ne perturbait pas le rythme hebdomadaire auquel on s'assujettit avec violence, hargne, tendresse, courroux, mansuétude et de nouveau tendresse. On s'est tous cloîtrés

dans nos antres respectives, avec pour mission d'en retirer cette substantifique moelle rédactionnelle s'étalant à perte de vue. Quitte à frôler l'overdose culturelle pour vous satisfaire dans les grandes largeurs. Parce que pour citer un grand comique de notre République, ici, on n'est pas chez les Tou Tou You Tou. Séverine se plonge dans un entretien fleuve avec le photographe Julio Pantoja pour sa remarquable expo, Damien s'enquille un nombre inconcevable de docus («*Alors, les ours polaires ?*» / «*Oh, décevant*»), Emmanuel replonge dans la discographie des

Wampas et dans la filmo de Jérôme Cornuau au prix d'un masochisme inconsidéré, Dorotée subit les frasques de Shirley & Dino, et Luc s'en tire plutôt bien, le salopard, en kiffant le Spike Lee. Enfin, pour évoquer la sélection du cinquième Festival International du Film Gay et Lesbien de Grenoble (Vues d'en Face pour les intimes), on a choisi de se focaliser sur le plus grand nombre de films humainement visibles en moins d'une semaine. À vous de faire votre tri, de relever les absents, de vous faire votre propre opinion au sein de ce déluge florissant de trésors cachés.

**GROS PLAN** SUR LE FESTIVAL VUES D'EN FACE / **PANORAMA** RETOURS SUR LES FILMS DE LA SÉLECTION QU'ON A PU VOIR / **THAÏLANDE** ZOOM SUR L'ESSOR DE LA REPRÉSENTATIVITÉ DE LA COMMUNAUTÉ GAY DANS LE CINÉMA THAÏ, À L'OCCASION DE LA PROJECTION DE BEAUTIFUL BOXER / **SÉRIE Z** HELLBENT, UN NANAR ASSUMÉ SE CACHE DANS LA SÉLECTION ! / **BONUS** UN COURT MÉTRAGE SYMPA ET UNE REPRISE BIENVENUE



Butterfly de Mak Yan-yan

# Vues d'ici

**PANORAMA** / POUR SA CINQUIÈME ÉDITION, LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM GAY ET LESBIEN DE GRENOBLE OFFRE DE NOUVEAU UN CRU DE FILMS SYNCHRONES AVEC LES PRÉOCCUPATIONS CINÉMATOGRAPHIQUES DU MOMENT : EN L'OCCURRENCE, LE REGAIN INQUIÉTANT DE L'INTOLÉRANCE, ET LA DÉPRÉCIATION DES FAIBLES ACQUIS DES DERNIÈRES DÉCENNIES. TOUR D'HORIZON PARCELLAIRE EN QUELQUES FILMS, TOUS PROJETÉS AU CINÉMA LE CLUB, ON NE LE RAPPELLERA JAMAIS ASSEZ.

FRANÇOIS CAU

## UN AÑO SIN AMOR

D'Anahi Berneri (2005, Argentine, 1h42) avec Juan Minujin, Mimi Ardú...

Pour son film d'ouverture, Vues d'en Face affronte le pessimisme de son cru 2006 de plein fouet. Inspiré de la vie du poète argentin Pablo Perez, l'on y suit l'existence erratique du jeune artiste séropositif (campé par un exemplaire Juan Minujin) désargenté, désabusé, tentant de masquer le voile permanent de sa propre mort par des expériences charnelles, à défaut d'autre chose. Un ton noir, oppressant, dispensant ses scènes fortes jusqu'à l'épuisement (la séquence Bondage-SM est d'une justesse on ne peut plus déstabilisante).

le 18 avril à 19h30 (ouverture)

## BUTTERFLY

De Mak Yan-yan (2004, HK, 2h10) avec Josie Ho, Eric Kot...

Élegant chassé-croisé entre deux époques : une institutrice (mariée, un enfant) rencontre une frêle créature qui la renvoie à sa première expérience amoureuse adolescente avec une autre fille. La réalisation, superbe, enferme ses deux chrysalides dans un écran esthétique évanescant, à la limite d'un ennui poli.

le 19 avril à 22h

## RONDE DE NUIT

D'Edgardo Cozarinsky (2005, Argentine, 1h20) avec Gonzalo Heredia, Mariana Anghileri...

Avec pour ange gardien un inspecteur de police, Victor, éphèbe "innocent", vogue de racolages urbains en inénarrables soirées privées "diplomatiques". Une belle radiographie d'une Buenos Aires irréaliste, un portrait de paumé réalisé tout en finesse, à l'humour cliquant et à l'émotion tangible. Le coup de cœur (provisoire ?) de cette sélection.

le 20 avril à 22h

## ETHAN MAO

De Quentin Lee (2005, EU, 1h27) avec Jun Hee Lee, Jerry Hernandez...

Le troublant métis Ethan Mao est jeté à la porte de chez lui quand son père découvre son homosexualité. Contraint de se prostituer pour survivre, il trouve du réconfort en la personne de Remigio, un autre enfant de la rue. La relation entre les deux personnages sauve le film d'un désespoir toujours prégnant, et surtout d'une étude de caractère un rien expéditive.

le 21 avril à 18h

## LA TENTATION D'AARON

De C. Jay Cox (2004, EU, 1h47) avec Steve Sandvoss, Wes Ramsey...

Enfin une comédie ! Le pitch de départ s'annonce savoureux (la "conversion" d'un jeune mormon à sa sexualité

# Hallo-queen

**SÉRIE Z** / Fait suffisamment curieux pour être signalé, ce film est une œuvre de commande. Le producteur derrière ce projet n'est autre que le récemment décédé Joseph Wolf, bailleur de fonds des trois premiers films de la franchise *Halloween*, des *Griffes de la Nuit* de Wes Craven, et d'un nombre à peine remarquable de productions destinées à faire la joie des états de vidéo-clubs. En fin observateur des évolutions du marché, notre homme décida de débaucher un certain Paul Etheredge-Ouzts (assistant réal) du drame hystéro-culte *Party Boys*, sur ces jeunes éphèbes qui s'éclatent dans les "circuits" technoïdes et interlopes), et de lui confier le scénario et la mise en scène du (je cite) « premier film d'horreur gay de l'histoire ». Passons sur la véracité relative de cette assertion, et concentrons-nous sur cet opus. Nous sommes ici dans le domaine ultra codifié du slasher (un salopard masqué zigouille des ados irresponsables en profitant de leur conduite de jeunes cons inconscients : sortir alors qu'un tueur rôde, provoquer des inconnus, prendre de la drogue, boire de la bière, faire le coup du « On ne se sépare pas, hein ? Bon je reviens j'vais pisser... »). Paul Etheredge-Ouzts aligne tous les clichés du genre en les dévoyant avec une malice communicative, mais passé le charme de (la relative) surprise, on



se retrouve devant un énième succédané du mètre étalon du genre, l'inévitable *Halloween* de sleur John Carpenter. En dépit de maigres efforts de mise en scène (un filtre fluo par-ci, un décadre par-là, et un climat plutôt tendu - sans mauvais jeu de mot), Paul Etheredge-Ouzts peine à faire décoller ce qui demeure un produit extrêmement balisé. Les bimbo sont remplacés par leurs équivalents masculins, les décolletés honteux cèdent la place aux torsos imberbes. Le réalisateur se permet même une ultime concession mercatique : la fameuse porte ouverte à une suite, probablement pour répondre à toutes ces questions qui nous hantent après la projection : qui est ce fameux tueur ? Pourquoi décapite-t-il ses victimes ? Et surtout, notre bel héros arrivera-t-il à ses fins avec son beau motard tatoué ?

## HELLBENT

De Paul Etheredge-Ouzts (EU, 1h20) avec Dylan Fergus, Bryan Kirkwood... le 21 avril à 22h, au Cinéma Le Club

réelle, bien entendue prohibée par sa religion), mais hélas, la réalisation se révèle trop pantouflarde pour nous faire gober les retournements de situations d'un script fort démonstratif. Si notre jeune premier s'en sort correctement, son amant canon habillé moulant fait tapissierie. À noter, pour le seul plaisir de la gratuité anecdotique, les apparitions de Jacqueline Bisset, et de Joseph Gordon-Lavitt (*Mysterious Skin*) en mormon réprobateur.

le 22 avril à 14h

## ADAM & STEVE

De et avec Craig Chester (2005, EU, 1h39) avec Malcolm Gets, Parker Posey...

Attention, voilà du lourd... Produit par la même équipe que *La tentation d'Aaron*, Adam & Steve se targue néanmoins d'un auteur-réalisateur (et acteur principal) plus convaincant en la personne de Craig Chester. Débutant sur les chapeaux de roues avec une scène à faire rougir les frères Farrelly (respectons le vœu de l'équipe de Vues d'en Face et gar-

dons la "surprise"...), Adam & Steve fait rapidement figure d'OVNI, partagé entre des situations de pure sitcom (on n'est parfois pas très loin de *Will & Grace* !) et leurs extrapolations gentiment trash. Les comédiens (on retrouve aux côtés du couple vedette l'égérie indie Parker Posey et Chris "Opération Funky" Kattan) rendent digeste cette pochade assez incroyable...

le 23 avril à 18h

## UNVEILED

D'Angelina Maccarone (2005, Allemagne, 1h37) avec Jasmin Tabatabai, Navid Akhavan...

À la suite de la découverte de sa relation avec une autre femme, Fariba fuit Téhéran pour se réfugier en Allemagne, et refaire sa vie. Sur place, sans papier, elle usurpe l'identité d'un réfugié et bosse clandestinement en attendant des jours meilleurs. Le film est à l'image de son douloureux sujet : d'une austérité jamais démentie. Le grain est sombre, les visages tristes et creusés, les décors sordides. Heureusement que de belles idées narratives (les

## BONUS

### LES COUILLES DE MON CHAT

Derrière ce titre fleuri se cache la première réalisation du comédien Didier Bénéreau, trublion attachant en dépit de ses multiples errances artistiques dans des projets frelatés. On le suit ici tergiverser comme un diable autour de la future castration de son chat, voguant avec lui dans le trouble de l'identité sexuelle. C'est (très) léger, un peu étré, mais la malice communicative joue plein pot. Et encore une fois, Serge Riaboukine y est grandissime (« Attention, hein, j'suis pas péd. J'ai des origines russes, c'est pas pareil »). Projection le dimanche 23 avril à 16h.

### GOUTTES D'EAU SUR PIERRES BRÛLANTES

Une projection bonus, en partenariat avec le CCC, qui se tiendra Salle Juliet Berto le mercredi 26 avril à 20h15. Un "divertissement à quatre" porté par un Bernard Giraudeau atrocement onctueux, par la mise en scène alerte d'Ozon, par les sous-vêtements de Ludivine Sagnier, et par l'imparable chorégraphie sur le *Tanze Samba Mit Mir* de Tony Holyday.

lettres à la famille de l'usurpé, notamment) viennent atténuer la sclérose de ce démarquage glauque à sou halt de *Boys don't cry*.

le 23 avril à 20h

## TWIST

De Jacob Tierney (2003, Canada, 1h37) avec Nick Stahl, Joshua Close...

Une adaptation contemporaine (et très très libre) du roman de Charles Dickens, où *Oliver Twist* devient un vagabond embringué, quasiment de gré, dans un squat abritant de jeunes gigolos à la solde de leur "protecteur" (Gary Farmer, le *Nobody* de *Dead Man*). Dans cette ascultation sans aucun fard de la prostitution masculine, le débutant Joshua Close tente de s'attirer les faveurs d'un Nick Stahl épatant, véritable pivot d'un film au désespoir exténuant.

le 25 avril à 18h



# Thai Friendly

Les comédies gay plus que friendly ont récemment bourgeonné dans toutes les déclinaisons possibles. Et ce grâce au succès énorme du non moins énorme *Iran Ladies - Satriex*. Le film (projeté en ouverture du 3e festival Vues d'en Face), grosse pochade retraçant l'histoire véridique de la première équipe de volley-ball 100% gay ayant remporté le championnat national (images d'archive à l'appui), sera plébiscité au point d'enfanter d'une suite "bigger and louder", avec des situations et des personnages encore plus caricaturaux. Qu'importe la légèreté, la communauté, en mal de représentativité en dépit de son importance grandissante, a trouvé ses héros et envahit littéralement l'industrie cinématographique thaï. Une jurisprudence inédite dans le paysage du 7e art

asiatique, où les films abordant l'homosexualité sont généralement censurés (reprendre le boycott du *Happy Together* de Wong Kar-Wai), quand les personnages gay n'y sont pas l'objet d'une moquerie extrêmement limitée. Ce dernier écueil, le cinéma thaïlandais est en train de le digérer en avançant parfois avec de gros sabots.

## Les reines de l'écran

Dans l'improbable *Saving Private Tootsie* (!) situé en pleine Seconde Guerre Mondiale, une escouade de militaires doit composer en terrain hostile en compagnie d'une dizaine d'évadés d'un camp de prisonniers, pouvant enfin exprimer leur homosexualité aux côtés de leurs nouveaux camarades bourrus ; l'humour potache (dans une scène "cruciale", un pet déclenche une fusillade) appuie un discours quelque peu simpliste sur la tolérance. Autre OVNI, le diptyque *Rahtrre* (mélange audacieux de comédie et d'horreur très premier degré) du cinéaste barré Yuthet Sippapak intègre des transsexuels obèses et hystériques

dans une pléiade de personnages secondaires traumatisés par un décorum filmique sordide. Mais le film le plus touchant de cette nouvelle vague est le présent *Beautiful Boxer*, enfin projeté dans le cadre de Vues d'en Face : un biopic pour le moins inhabituel sur Parinya Charoenphol, l'un des plus grands champions de boxe thaïe, dont la carrière fut quelque peu bouleversée par le fait qu'au fond, il était une femme (et séduisante, en plus). Une approche ne laissant que peu de place à la distanciation caustique, une émotion tangible mais un rien trop immédiate, et des combats correctement filmés ; les standards de production sont peut-être moins efficaces qu'à Hollywood, mais allez savoir pourquoi, on s'y laisse plus facilement séduire.

BEAUTIFUL BOXER  
d'Ekachai Uekrongtham (2003, Thaïlande, 1h58) avec Asanee Suwan, Sorapong Chatree... le 19 avril à 19h45, au Cinéma Le Club

le Dauphiné - Sortir

n°305 - semaine du 13 au 19 avril 2006 ▼

## CINÉMA

# Vues d'en face : merci de déranger

### AU CLUB

Les cinéphiles en tout genre ont rendez-vous avec le Festival du film international gay et lesbien. Une manifestation désormais traditionnelle et qui s'ancre dans son temps. Car l'homosexualité est un fait de société et devient par conséquent matière cinématographique. Pour ou contre, l'essentiel n'est pas là. C'est d'art et de cinéma dont on parle.

Mais pourquoi des films estampillés "gay et lesbien" ? Tout simplement parce qu'ils sont peu diffusés en salle, en dehors des festivals. Une situation paradoxale lorsqu'on regarde le nombre de prix prestigieux attribués. Des films de grande qualité passent ainsi presque inaperçus des cinéphiles. Mathématique, mon cher Watson !

Le festival fêtera donc cette année ses cinq ans d'existence. Devenu un événement régional incontournable,



« Vues d'en face » s'attache avec sérieux à proposer une programmation de qualité. Les amateurs de cinéma seront comblés : il est parfois bon de déranger sans violence et avec respect.

E.G.B.

→ Du 18 au 25 avril. Infos :  
04 76 85 33 90.

## Festival

>> Du 18 au 25 avril

### ■ Vues d'en face

■ A Grenoble. Projections au cinéma le club. 04 76 85 33 90. [www.vuesdenface.com](http://www.vuesdenface.com)

Vues d'en face, le Festival international du film gay et lesbien de Grenoble, souffle ses cinq bougies. Les organisateurs proposent une large sélection de longs-métrages. A l'affiche donc : *Hate crime* (ou les conséquences tragiques de l'homophobie ordinaire), *Hellbent* (un des premiers thrillers gay), *Le Voyage de Hilde*, *Summerstorm* (comédie), *Butterfly* (prix public de Cinefable), *Unveiled*, *Fingersmith* (adaptation du roman *Du bout des doigts* de Sarah Waters) et aussi *Une Année sans amour*, à découvrir en avant-première nationale lors de l'ouverture du Festival le 18 avril 2006 à 19 h 30. Au total, une vingtaine de films, des documentaires et autant de courts...

**La Dixième Muse**  
n°19 - mars-avril 2006 ▼

➤ **Vues d'en Face**

La cinquième édition du festival Vues d'en face se déroulera du 18 au 25 avril au cinéma le club à Grenoble (9 rue du Phalanstère). Une vingtaine de documentaires, longs et courts métrages seront diffusés lors de ce festival de référence. Coté fille, vous pourrez découvrir : *Butterfly*, film lesbien de Hong-Kong (prix du public de cinéfilable) ; *Fingersmith*, adaptation du roman "Du bout du doigt" de Sarah Waters ; *Le bal des chattes sauvages*, documentaire suisse illustré par cinq portraits de femmes ; *Unveiled*, film autrichien sur l'identité ; sans oublier *Gypo* et *Producing Adults*.  
Plus d'info : [www.vuesdenface.com](http://www.vuesdenface.com)

**VUES D'EN FACE**  
18 avril 2006 > 25 avril 2006

> informations et réservations  
[www.vuesdenface.com](http://www.vuesdenface.com)  
+33 (0) 6 67 71 03 12

> séances  
**cinéma "le club"**  
rue du phalanstère | grenoble | france

**FESTIVAL INTERNATIONAL  
du FILM GAY et LESBIEN  
de GRENOBLE**

**GO WEST**  
5<sup>ème</sup> ÉDITION DU FESTIVAL VUES  
D'EN FACE  
Cinéma le Club  
9, rue du Phalanstère  
Grenoble  
Tram B / arrêt Victor Hugo  
Gratuit sur inscription  
Tarif : 5,5 €  
Contact : Un Tramway nommé culture  
E-mail : [jeveuxdelaculture@grenoble-universites.fr](mailto:jeveuxdelaculture@grenoble-universites.fr)

Le festival international du film gay et lesbien de Grenoble, "Vues d'en face", qui se tiendra du 18 au 25 avril, et un Tramway nommé Culture vous proposent d'assister à une projection exceptionnelle du film "Go West" en présence de son réalisateur Ahmed Imamovic.

**Synopsis :**

Kenan et Milan vivent ensemble à Sarajevo, pendant le siège des troupes serbes qui assassinent les habitants de confession musulmane. Kenan est musulman, Milan décide de rejoindre son village natal serbe et le fait passer pour sa femme afin de lui éviter le pire. Arrivés au village Milan et Kenan, devenu Milena, doivent se marier. Milan parti au front, Kenan / Milena reste seul au village, dans la maison de son "beau-père", attendant un départ hypothétique pour la Hollande. Il commence alors une existence faite de dissimulation et devient le témoin, puis l'objet, de la folie meurtrière qui a pris possession du village.

Le réalisateur Ahmed Imamovic aborde, avec talent, et pour la première fois en Bosnie, le thème de l'homosexualité, dans un pays et une culture encore largement réticents pour ne pas dire homophobes

Un tramway nommé culture et le Festival "Vues d'en face" invitent 10 étudiants à assister à la soirée de clôture du festival.

Pour s'inscrire : [Jeveuxdelaculture@grenoble-universites.fr](mailto:Jeveuxdelaculture@grenoble-universites.fr) ou 04 56 52 85 22 ●

**Du 18.4 au 25.4 > Grenoble  
Films en Vues**

Fruit d'un impressionnant travail de sélection et de débrouille par une équipe de passionnés comprenant des garçons et des filles, homos et hétéros, «Vues d'en face» s'impose, au terme de cinq éditions, comme un grand bol d'air cinéphilique en Rhône-Alpes. Pour cette cinquième année, ce ne sont pas moins d'une trentaine de films qui attendent les festivaliers: une programmation alternant humour (*Reinas, Adam and Steve* ou, au second degré, *Hellbent*, premier film gore gay), découvertes (*Go West* – ou comment être homo en Bosnie), engagement (*Hate Crimes, Les garçons du trottoir*, documentaire israélien diffusé sur Arte cet hiver) et souffle dramatique (le très beau film argentin *Un año sin amor*, en première nationale).



«Vues d'en face», au Cinéma Le Club; rue du Phalanstère.  
[www.vuesdenface.com](http://www.vuesdenface.com)  
VE 21.4 soirée officielle du festival à l'Art Scène (St-Martin d'Hères)  
dès minuit.

◀ **360°** (magazine Suisse francophone)  
n° 55 - avril 2006

Centre Culturel Cinématographique  
de Grenoble

programme d'avril 2006 ▶

Partenariats

**“Vues d'en face”  
5ème Festival International  
du Film Gay & Lesbien de Grenoble**

**GOUTTES D'EAU SUR PIERRES BRÛLANTES**  
de François Ozon ; France ; 1999 ; 90 min  
**mercredi 26 avril à 20h15**

En Allemagne dans les années 1970, le jeune Franz tombe dans les bras de Léopold, grand séducteur et grand prédateur, de trente ans son aîné. *Possessivité, rapports sexuels vus comme des rapports de force, cruauté et lâcheté associés : cette vision de la nature humaine est celle de Fassbinder dont Ozon adapte ici une des premières pièces.*



**L'HOMME À LA CAMÉRA**  
de Dziga Vertov ; URSS ; 1929 ; 69 min  
**samedi 20 mai à partir de 21h30**  
projection dans le parc du Musée Géo-Charles d'Echirolles

FNAC

magazine *Contact* n°413 - avril 2006 ▶

dépliant « *Les Forums de la FNAC* » - avril 2006 ▼

**Festival international du film gay et lesbien**

**VUES  
D'EN  
FACE**

Du 18 au 25 avril prochain, *Vue d'en face*, le festival international du film gay et lesbien de Grenoble, souffle ses cinq bougies. La Fnac, partenaire depuis la première édition, accueille l'équipe de *Vue*

d'en face. Près de vingt-cinq longs métrages issus des quatre coins du monde seront projetés au cinéma Le Club. Tarifs préférentiels pour les adhérents Fnac. Informations sur [www.vuedenface.com](http://www.vuedenface.com)

**mardi 11** à 18 h  
forum Fnac

vues d'en face

**GRENOBLE**

> Fnac Victor-Hugo,  
[www.fnac.com/grenoblevh](http://www.fnac.com/grenoblevh)  
> Fnac Grand'Place,  
[www.fnac.com/grenoblegp](http://www.fnac.com/grenoblegp)

Cinéma

**Festival international  
du film gay et lesbien**

Du 18 au 25 avril, *Vue d'en face*, le festival international du film gay et lesbien de Grenoble, souffle ses cinq bougies. La Fnac, partenaire depuis la première édition, accueille l'équipe et sa programmation : près de vingt-cinq longs métrages issus des quatre coins du monde sont projetés au cinéma Le Club. Tarifs préférentiels pour les adhérents Fnac.

**> AVANTAGE ADHÉRENTS**

Victor-Hugo, 11 avril | 18H00